



LABORTEST

Durchfall Check

Standard Kit





Im Set enthaltene Artikel / Items included in the kit



Diesen Beipackzettel mit Auftragsformular im unteren Abschnitt
This packing slip, at the bottom of which you also find the order form



Eine Anleitung zur Probenentnahme
Instructions on how to collect the self-sample



Ein Abstrichtupfer mit Stuhlfänger und Röhrchen
One swab, a feces catcher, and a tube



Ein Plastik-Ziplock-Känguru-Biogefahrenbeutel
A plastic ziplock kangaroo biohazard bag



Eine vorfrankierte Adressetikette
A pre-stamped address label

Durchfall Check Auftragsformular / Diarrhea Check order form

Name, Vorname / First and Last Name

Strasse, Nummer / Street Address

PLZ, Ort / City, County, Postcode

Land / Country

E-Mail

Geburtsdatum / Date of Birth

Haben Sie die Fragen auf der Rückseite beantwortet? / Did you answer the questions on the reverse side?

Achtung: Senden Sie eine Stuhlprobe nur, wenn DURCHFALL besteht ein. Zusätzlich bitten wir Sie, untenstehende Angaben auszufüllen. Diese Informationen helfen uns bei der korrekten Beurteilung Ihrer Resultate.

Waren Sie in den letzten 3 Monaten im auf Auslandsreise?

- nein
 ja

Wo:

Datum der Rückkehr:

Haben Sie Fieber (> 38°C)?

- nein
 ja

Seit wann:

Wie hoch:

Haben Sie Bauch-/Darmkrämpfe?

- nein
 ja

Haben Sie Blut im Stuhl?

- nein
 ja

Nehmen Sie Antibiotika?

- nein
 ja

Seit wie vielen Tagen:

Besteht eine Immunsuppression aufgrund einer Transplantation, Krebstherapie, Autoimmuntherapie?

- nein
 ja

Art der Immunsuppression:

Important: only submit a stool sample if you presently experience DIARRHEA. Please also answer the following questions so we can provide you with an accurate test result and diagnosis.

Have you traveled abroad during the past 3 months?

- no
 yes

Countries visited:

Date of return:

Do you have a fever (>38°)?

- no
 yes

Since when:

Temperature:

Do you have abdominal pain or cramps?

- no
 yes

Does your stool contain blood?

- no
 yes

Do you take any antibiotics?

- no
 yes

Since when:

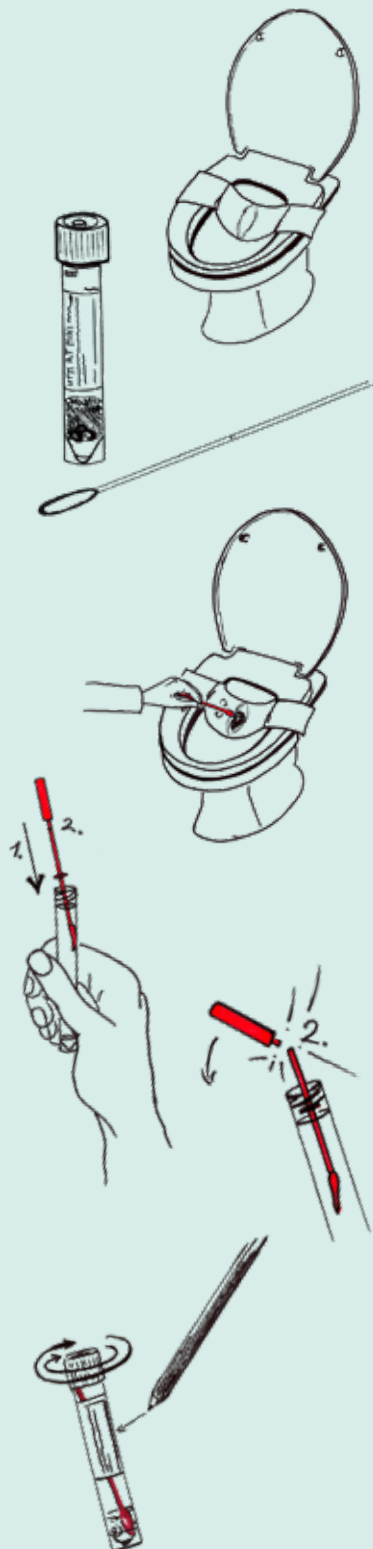
Are you undergoing immunosuppression due to a transplantation, cancer treatment, or immunotherapy?

- no
 yes

Type of immunosuppression:

Anleitung zur Stuhlproben Gewinnung

Instructions for Collecting Stool Sample



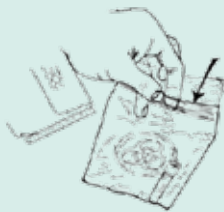
1. Hände gründlich mit Seife waschen.
Thoroughly wash hands with soap.
2. Stuhlfänger vorbereiten:
Lösen Sie langsam die markierten Klebeflächen des Stuhlfängers in Pfeilrichtung und befestigen Sie diesen ohne Wasserkontakt im hinteren Bereich des Toilettensitzes.
Prepare feces catcher:
In the direction of the arrows, slowly peel off the marked stickers on the feces catcher. Attach the catcher to the rear of the toilet seat, avoiding any contact with water.
3. FecalSwab Entnahmeset vorbereiten:
Röhrchen aufschrauben, aufstellen und Deckel danebenlegen. Den Tupfer bis zum Gebrauch in der Verpackung lassen.
Prepare FecalSwab collection kit:
Open tube>s screw cap, place tube upright on flat surface, and put cap next to tube. Leave the swab in the package until use.
4. Stuhlprobe entnehmen:
Nach erfolgtem Stuhlgang, mit dem Tupfer in drehender Bewegung eine Stuhlprobe aufnehmen, bis er vollständig mit Stuhl bedeckt ist. Versuchen Sie nicht, eine extra grosse Menge von Stuhl in das Probenröhrchen zu transferieren. Es genügt, wenn der Tupfer vollständig mit Stuhl umhüllt ist.
Collect stool sample:
After defecation, collect sample with swab, moving it in circular motion until tip is completely covered with stool. Avoid transferring excessive amounts of stool into tube. It suffices if swab is completely covered with stool.
5. Den mit Stuhl bedeckten Tupfer in das Probenröhrchen zurückstellen und mit drehender Bewegung auswaschen.
Insert swab with stool-covered tip into tube and rinse it out with circular motion.
6. Den Überstand des Tupfers an der Sollbruchstelle (rote Linie) abknicken und das Röhrchen mit dem Deckel gut verschliessen.
Break swab handle at scored breakpoint line (red line). Close the tube tightly with screw cap.
7. Erneutes Händewaschen und danach Probenröhrchen mit Name und Vorname beschriften.
Thoroughly wash hands with soap. Label tube with first and last name.
8. Beschriftetes Probenröhrchen zusammen mit dem ausgefüllten Auftragsformular einsenden.
Submit labelled tube and completed order form for testing.

Vorgehen Rücksendung der Probe ***Instructions to return your sample***



1. Die vorfrankierte selbstklebende Rücksendeetikette auf die Schachtel aufkleben.

Affix the self-adhesive, pre-stamped return label to the top of the box.



2. Das beschriftete Probenröhrchen mit dem Sample in die Ziplock-Tasche des Känguru Beutels geben und den Ziplock schliessen.

Place the tube with your sample into the ziplock-compartment of the bag and then close the zipper of the bag.



3. Das ausgefüllte Auftragsformular falten und in die vordere, unverschliessbare Tasche des Beutels stecken.

Fold the completed order form and slip it into the front-pouch of the bag.



4. Das Ganze in die Schachtel legen.

Place the bag into the box.



5. Die Schachtel mittels der Lasche schliessen und auf einer Poststelle abgeben oder in einen üblichen Post-Briefkasten einwerfen.

Close the lid of the box and insert the tab into the slot. Drop the package into a regular mail collection box or drop it off at a post office.